

Datum	Telefon	Unser Zeichen	Betrifft
24.10.2014	052 723 05 56	René Hasler	Einladung / Invitation

INVITATION à la Fête des Champions FMS 2014 à Frauenfeld TG
EINLADUNG zum FEST DER FMS MEISTER 2014 in Frauenfeld TG

Chers sportifs, membres de commissions, organisateurs, sponsors et importateurs,
Liebe Sportler, Kommissionsmitglieder, Veranstalter, Sponsoren und Importeure

Nous nous réjouissons de vous inviter à la Fête des Champions FMS 2014 à Frauenfeld TG. Nous sommes en pleins préparatifs et nous vous promettons que vous passerez une soirée agréable et diversifiée.

Wir freuen uns, Sie zum diesjährigen Fest der FMS Meister 2014 nach Frauenfeld TG einzuladen. Wir stecken mitten in den Vorbereitungen und versprechen Ihnen einen abwechslungsreichen und unterhaltsamen Abend.

FETE DES CHAMPIONS FMS à Frauenfeld **LE SAMEDI 29 NOVEMBRE 2014**
FEST DER FMS MEISTER in Frauenfeld **AM SAMSTAG, 29. NOVEMBER 2014**

Rüegerholzhalle, 8500 Frauenfeld

Rüegerholzhalle, 8500 Frauenfeld

dès 15.00 h Apéritif

Ab 15.00 Uhr Apéro

16.30 Partie officielle

16.30 Uhr Offizieller Teil

Cette invitation est adressée :

- tous les Champions suisses, 2^{ème} et 3^{ème} rang avec 1 accompagnant
- Sportifs internationaux avec 1 accompagnant
- Champions du monde FMS
- Organisateurs manifestations 2014 FMS 2 personnes
- Membres commissions FMS avec 1 accompagnant
- Sponsors et importateurs avec 1 accompagnant

Diese Einladung geht an:

- Alle Schweizermeister sowie 2. und 3. Rang mit einer Begleitung
- Internationale Sportler mit einer Begleitung
- Alle FMS Weltmeister
- Alle FMS Veranstalter 2014 für 2 Personen
- Alle FMS Kommissionsmitglieder mit einer Begleitung
- Die Sponsoren und Importeure mit einer Begleitung

Sont également les bienvenus, les amis du sport motocycliste, Fanclubs et membres FMS.

Cette Fête des Champions se déroulera dans une ambiance de festivité et nous vous prions, au nom de l'organisateur, de porter des vêtements de fête.

Ebenfalls herzlich Willkommen sind alle Freunde des Motorsports, Fanclubs und FMS-Mitglieder.

Diese Meisterfeier soll in einem festlichen Rahmen stattfinden und wir bitten deshalb im Namen des Veranstalters um festliche Kleidung.

FMS Sport, Zürcherstrasse 305, CH-8500 Frauenfeld
Phone +41 52 723 05 56 – Fax +41 52 723 05 55 – E-Mail sport@swissmoto.org – Internet www.swissmoto.org

- Prix entrée - apéritif – plat principal – dessert - café
Kosten Eintritt – Apéro – Nachtessen (3 Gänge) - Kaffee Fr. 45.—
- Prix membres FMS / Preis für FMS Mitglieder Fr. 40.—
- Adolescents de 6 à 15 ans
Jugendliche von 6 bis 15 Jahre Fr. 20.—

Les boissons (sauf apéritif et café) sont à la charge des participants
Die Getränke (ausser Apéro und Kaffee) bezahlt jeder selbst.

Camping/Hôtel

Pour votre camper ou caravane, un parking sera à votre disposition pour la nuit de samedi à dimanche. Si vous désirez réserver une chambre d'hôtel, vous pouvez le faire au moyen de la liste d'hôtels annexée.

Inscription

Pour des raisons d'organisation, veuillez-vous annoncer jusqu'au **20 novembre 2014** s.v.pl, avec le nombre de personnes vous accompagnant au moyen du formulaire ci-joint (Le nombre de places est limité). Le Champion suisse recevra sa licence 2015 gratuitement que s'il participe à cette fête.

D'avance, nous comptons sur votre participation et nous nous réjouissons de vous rencontrer lors de cette fête clôturant la saison 2014. A bientôt à Frauenfeld.

Salutations sportives

FMS Président



Walter Wobman

FMS ZV (Ressort Sport)



Claude Clément

FMS Sekretariat



René Hasler

Uebernachtung

Wir werden einen Parkplatz in der Nähe zur Verfügung stellen auf dem Sie mit Ihrem Wohnmobil oder Wohnwagen übernachten können. Wenn Sie ein Hotelzimmer buchen wollen, können Sie dies anhand der beiliegenden Hotelliste machen.

Anmelden

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie sich und die Anzahl Begleitpersonen bis spätestens am **20. November 2014** mit beiliegendem Anmeldeformular anzumelden (Platzzahl beschränkt). Der Gutschein für die CH-Meister für die Lizenz 2015 wird nur an die anwesenden Meister abgegeben.

Wir freuen uns auf ganz viele Anmeldungen und auf eine würdige Jahres-Schluss-Feier 2014. Bis bald in Frauenfeld.

Mit sportlichen Grüßen

Beilagen/Annexes:

- Anmeldeformular/Bulletin d'inscription
- Hotelliste/Liste d'hôtels / Menu
- Wegbeschreibung/Description routière
- Für Fahrer: Anfrage Fotos / Pour coureurs: demande de photos

Mit partnerschaftlicher Unterstützung von / Avec le soutien du sponsor



An alle zu ehrenden Fahrer an der
Meisterfeier 2014
*A tous les pilotes honorés lors de la
Fête des Champions 2014*

Datum
24.10.2014

Telefon
052 723 05 56

Unser Zeichen
René Hasler

Betrifft
Fotos für die Meisterfeier 2014

Fotos für die Meisterfeier 2014 / Photos pour la Fête des Champions 2014

Sehr geehrte Fahrer

Zuerst möchten wir euch für die hervorragenden Leistungen in der Saison 2014 gratulieren. Um diese tollen Leistungen auch gebührend zu feiern, wird dieses Jahr das Fest der Meister am 29. November 2014 in Frauenfeld stattfinden.

Für das diesjährige Meisterfest benötigen wir noch **2 Fotos von jedem Fahrer. 1 Foto als Portrait und 1 Foto in Action (mit Motorrad und Helm).** Deshalb möchten wir euch bitten, uns diese **2 Fotos bis spätestens 14. November 2014** zu senden, am besten per E-Mail an: lizenzen@swissmoto.org

Chers pilotes

Nous souhaitons tout d'abord vous féliciter pour les excellentes performances durant la saison 2014. Afin d'honorer ces résultats sensationnels, la Fête des Champions 2014 aura lieu le 29 novembre 2014 à Frauenfeld.

Pour cette fête nous avons encore besoin de 2 photos de chaque pilote. 1 photo portrait et une photo d'action (avec la moto et le casque). C'est la raison pour laquelle nous vous prions de nous envoyer ces 2 photos au plus tard jusqu'au 14 novembre 2014, de préférence par mail: licence@swissmoto.org

Besten Dank für eure Mithilfe. / *Merci pour votre coopération.*

Sportliche Grüsse / *Salutations sportives*

FMS Sekretariat / FMS Secrétariat



René Hasler

FMS Sekretariat, Zürcherstrasse 305, CH-8500 Frauenfeld
Phone +41 52 723 05 56 – Fax +41 52 723 05 55 – E-Mail sport@swissmoto.org – Internet www.swissmoto.org

Anmeldung/Inscription

Zum **FMS FEST DER MEISTER AM 29.NOVEMBER 2014 in Frauenfeld**
Pour **LA FETE DES CHAMPIONS FMS LE 29 NOVEMBRE 2014 à Frauenfeld**

Name/Vorname _____
Nom/Prénom

Club oder Firma _____
Club ou Entreprise

Ort _____
Lieu

E-Mail _____

ACHTUNG/ATTENTION:

- **Alle eingeladenen und angemeldeten Gäste haben Anspruch auf 2 Gratis Nachtessen. Die entsprechenden Gutscheine erhalten Sie vor Ort.**
- **Les personnes invitées et inscrites ont droit à 2 soupers gratuits. Vous recevrez ces bons sur place.**

Wir nehmen teil mit _____ Personen
Nous sommes _____ personnes

Anmeldung bis spätestens am 20. November 2014 an:

Inscription jusqu'au 20 novembre 2014 à:

FMS Sport
Zürcherstrasse 305
8500 Frauenfeld

Fax 0041 52 723 05 55
E-Mail: lizenzen@swissmoto.org

FMS Sport, Zürcherstrasse 305, CH-8500 Frauenfeld
Phone +41 52 723 05 56 – Fax +41 52 723 05 55 – E-Mail lizenzen@swissmoto.org – Internet www.swissmoto.org

Menu de la Fête des Champions 2014 Frauenfeld
Menu der Meisterfeier 2014 in Frauenfeld

Vorspeise / Entrée

Gemischter Salat

Salade mélangée

Hauptgang / Menu principal

Gefüllte Kalbsbrust mit Kartoffelgratin und Bohnen

Poitrine de veau farcie avec gratin de pommes de terre et haricots

Dessert

Schwarzwäldertorte

Tourte forêt noire

Hôtels à Frauenfeld / Hotels in Frauenfeld:

Hotel Domicil

Oststrasse 51
8500 Frauenfeld
Tel. 052 723 53 53
info@domicil.ch
www.domicil.ch

Preise Übernachtung / *Prix pour les nuitées:*

Spezialpreis FMS / *Prix spécial FMS*

Doppelzimmer/*chambre double* CHF 195.- pro Zimmer / Nacht /*chambre/nuit*

Einzelzimmer/*chambre simple* CHF 127.- pro Zimmer / Nacht/*chambre/nuit*

- reichhaltiges Frühstücksbuffet / *buffet de petit-déjeuner copieux*
- gratis Hotelparkplatz vor der Tür / *parking gratuit devant l'hôtel*
- free Wireless im ganzen Haus / *wireless gratuit dans tout l'hôtel*
- Kaffeemaschine und Mineralwasser auf dem Zimmer/
machine à café et eau minérale disponibles dans la chambre

Hotel Blumenstein

Oberstadtstrasse 4 (Bahnhofplatz/*place de la gare*)
8500 Frauenfeld
Tel. 062 530 24 70
info@hotel-blumenstein.ch
www.hotel-blumenstein.ch

Motel Falken & Pub

St. Gallerstrasse 6
8500 Frauenfeld
Tel. 052 721 27 24
info@motelfalken.ch
www.motelfalken.ch

Hotel Hirt im Rhyhof

Rheinstrasse 11
8500 Frauenfeld
Tel. 052 728 93 00
www.hirt-im-rhyhof.ch

Anfahrtsplan zur Festhalle / Description routière jusqu'à la halle des fêtes:



http://www.frauenfeld.ch/xml_1/internet/de/application/d10/d194/d229/f230.cfm

